

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

FEBRUARY 15, 2015

POON (GREAT) BAREKENDAN

CELEBRANT: REV. FR. GARABED KOCHAKIAN

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

Church School / Կիրակնօրեայ Վարժարան.....10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

ISAIAH 58:1-14, ROMANS 13:11-4:25, MATTHEW 6:1-21

LECTORS: STEVEN HAGOPIAN & HARRISON POESZAT

Our Church and Parish is a place where . . .

- All people are welcome
- Every person is a minister
- The world is our collective responsibility
- Disciple making is our goal, and
- Worship is our duty and delight

GENERAL INFORMATION

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm
Pastor's Office Hours: Tuesday, Wednesday, Friday: 9:30 am—5:00 pm
After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248-225-9888
Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to mkafrican@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby.

PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH 2014—2015

Karmen A. Santourian, Chairman
Jeffrey E. Axt, Vice Chairman
Michael Kazarian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
Jacqueline ElChemmas, Ass't Treasurer
Ardis Gregory, Ass't Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
George Boyagian, Advisor
Peter S. Egigian, Advisor
Ara Hachigian, Advisor
Christopher Korkoian, Advisor
John R. Kalajian, First Alternate
Paul Andonian, Second Alternate

TODAY'S GOSPEL: Matthew 6: 1-21

“Beware of practicing your piety before men in order to be seen by them; for then you will have no reward from your Father who is in heaven.

“Thus when you give alms, sound no trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may be praised by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“And when you pray, you must not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, that they may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“And in praying do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their many words. Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him. Pray then like this:

Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors; And lead us not into temptation, But deliver us from evil. For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

“And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also.”

St. John Armenian Church School Robert Ajemian Scholarship

With pleasure, we remind our Church School families that the fourth annual Robert Ajemian Scholarship is being offered for the 2014-2015 academic year to college bound students who successfully complete and graduate from St. John Armenian Church School. Applications are available on the Church and School websites as well as in the Church School Office. The deadline for submitting applications to the Church School Office is February 28, 2015.

Should you need more information, please contact the School Principal,
Mrs. Alberta Godoshian, at 248 – 476 – 4638.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Stan Armit

George Douroujalian

Walter Negosian

Mary Sarafian

Rose Boudakian

Cheryl Giesa

Aida Petrosyan

Anita Tootikian

Pam Dayinian

Frank Houhanisin

Richard Santourian

ALTAR FLOWERS

The floral arrangements adorning the main altar today were presented in memory of dear wife, mother and grandmother Anya Melkumyan, on the fifth year of her passing, by the Melkumyan, Karamzin and Jamardov families. May her soul rest in peace.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God

HARRY MARDIGIAN

who entered his eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

LIVING THE DIVINE LITURGY: A Christian Education Program of the Church School

- ♦ Linda Darian's 5th grade class will be participating in the *Tapor* (Procession).
- ♦ The Ghazarian Family and their sons, Hiyk and Sevag, will be presenting the Gifts of Bread and Wine.
- ♦ Arsen Terjimanian's 8th grade class will be giving the Kiss of Peace.

VISIT THE PARISH BOOKSTORE

NEW: When I Was Baptized—Children's Board Book—\$12.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

SPECIAL: 2-CD SET BY ROGER KRIKORIAN

WEDNESDAY, FEBRUARY 25, NOON-2:00 PM

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY IN THE NURSERY ROOM

BRING YOUR BIBLE AND YOUR LUNCH. ALL ARE WELCOME

WOMEN'S GUILD NEWS

Winter Bake Days: February 17th: Sou Beoreg with Anita. February 24th Nazook with Joy: Everyone is welcome to join us! 9am-noon. Come and learn how to make your favorite Armenian delicacies. Please contact Dolly Matoian 248-737-9055. Next Women's Guild Meeting: Wednesday, March 2th, 12:00 Noon, Lenten Lunch. Contact Joy Callan to reserve: 248-254-3955 or yerchanigc@gmail.com

Take the opportunity to make new and lasting friendships while doing service for the Lord. The Women's Guild invites you to become a member. For information please call Terry Palaian, 313-929-0926.

TODAY . . . VOLUNTEER APPRECIATION TEA

THE PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH WOULD LIKE TO THANK ALL OUR VOLUNTEERS FOR THEIR HELP THROUGHOUT 2014.

If you worked with Church School programs, Youth Activities, Picnics, Festivals, are an active member of a Church organization, belong to committees, or helped with our many church mailings ...we cordially invite you to a Volunteer Appreciation Tea today, after church in the Grand Ballroom.

**"In this life we cannot always do great things, but we can do small things with great love.
- Mother Theresa**

*For some people volunteering is about giving,
but for you it is a way of living...Thank you.*

NEXT SUNDAY, FEBRUARY 22, 2015

27TH REMEMBRANCE OF THE BAKU-SUMGAI POGROMS OF 1988-1991

SATURDAY, MARCH 21, 2015, 9:00 AM—3:30 PM

20TH ANNUAL LENTEN RETREAT SEMINAR

**"VICTORS FOR CHRIST: WHO IS A SAINT?" GUEST SPEAKER: DR. ROBERTA ERVINE
TO REGISTER, CALL THE CHURCH OFFICE BY MARCH 12TH.**



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST
While we are mourning the loss our loved ones, we also rejoice as they meet the Lord
behind the veil in the Heavenly Jerusalem.

VARTANOUCHE BALIAN, 40th Day, (Aleppo, Syria), Aunt, Great Aunt

Requested by the Balian Family (formerly of Aleppo, Syria)
Thomas & Linda Stambouliau
Thomas Jr. & Lucinda Stambouliau
Charles Stambouliau
Kristen Stambouliau

SARAH SIRANOUSH BALIAN, 21st Year, Mother, Grandmother, Sister, Aunt

Requested by Thomas & Linda Stambouliau
Thomas Jr. & Lucinda Stambouliau
Charles Stambouliau
Kristen Stambouliau
Dr. Edward & Judith Balian & Family (Encinitas, CA)
Garo Baligian
Magda Bastian & Family
Byndrian, Babikian & Balian Families

**MASIS KAYAYAN, 40th Day, Husband, Father, Son, Brother, Uncle, Brother-in-law,
Friend**

Requested by Mayda, Garo & Jennifer Kayayan
Markarian Family
Akyan Family
Marie Kayayan
Mr. & Mrs. Harutyun Gumusmakas
Mr. & Mrs. Nurhan Gumusmakas
Mr. & Mrs. Arto Sam & Family
Mr. & Mrs. Vahram Papaghanian
Lucy Sahakian
Jacques Sahakian

RICHARD TORIGIAN, 40th Day

Requested by Simon Javizian & Family
Alma Krikorian
Mr. & Mrs. Harry Najarian

HARRY CARMAN, JR., 3rd Year, Husband, Father, Grandfather, Uncle

Requested by Rosemary Carman

Roxann Carman

Stephan Carman

Anthony, Roupina, Nayri & Vaughn Carman

Lydia, Steve, Tamara, Kyle, Anjel & Bryce Doyon

Edward Karamanian & Family

Sylvia, Gregory & Karen Samarian

ANYA MELKUMYAN, 5th Year, Wife, Mother, Grandmother, English Teacher

Requested by Stepan Melkumyan

Liana, Vladimir, Gabriel & Justin Karamzin

Grigoriy, Lana, Gregory & Andrew Melkumyan

Seda, Zaid, Aylana & Emilia Jamardov

GUREGH JAMES BAHAROZIAN, 11th Year, Father, Father-in-law, Grandfather

IRENE BAHAROZIAN, 10th Year, Mother, Mother-in-law, Grandmother, Cousin

Requested by Mr. & Mrs. Tyrone Baharozian & Family

Dr. & Mrs. Dwayne Baharozian & Family

Mr. & Mrs. James Messer & Family

HAGOP TOROYAN, 31st Year, Father, Grandfather, Great Grandfather

Dr. Salpi Toroyan & Nishan

Lucine & James Tarman & Trey

Sarkis Toroyan, Raymond & Michaelanne

Dr. Raffi & Gloria Toroyan

Aram, Ara & Artin Toroyan

KAREKIN & JANET HAGOPIAN

KRIKOR, ANTRANIG & GARABED TERZIAN

Requested by Sosi Hagopian

BOTTLES AND CANS NEEDED

Nicole Sarkisian, an 11th grader in St. John's Church School, will participate in a Mission Trip to Armenia this summer to work in Armenian orphanages helping with education, nutrition and clothing programs of the *Paros Foundation**. Between now and April, Nicole will be collecting empty pop cans and bottles to raise funds to donate to the Paros Foundation in conjunction with the service portion of her trip. Please drop off your empty cans or bottles in the container labeled "Nicole's Mission Trip" at the Museum entry from the parking lot. Thank you. However, if you wish to make a monetary donation to the Paros Foundation, you may give your check to Nicole directly.

METRO DETROIT EVENTS FOR THE ARMENIAN GENOCIDE CENTENNIAL

www.armeniangenocidecentennialmi.com

SATURDAY, FEBRUARY 21, 7:30 PM & 10:00 PM, “ORPHANS OF THE GENOCIDE,” MAPLE THEATRE, BLOOMFIELD HILLS (Free admission, however reserved tickets are available at St. John’s Church Office.)

SATURDAY, MARCH 7, 7:30 PM, ISABEL BAYRAKDARIAN IN CONCERT, FORD PERFORMING ARTS CENTER, DEARBORN (Tickets available at \$50, \$35, \$25 through Leslie Balian 248-303-4690). This concert will be an all-Armenian program in honor of the martyrs. Participating will be Serouj Kradjian, pianist, and Henrik Karapetyan, violinist with string quartet.

FRIDAY, MARCH 13, 10:30 AM –WAYNE STATE UNIVERSITY, LECTURE BY KHATCHIG MOURADIAN ADJUNCT PROFESSOR, RUTGERS UNIVERSITY. MUSICAL PERFORMANCE BY NUNE MILIKIAN, SIBERIAN-BORN ARMENIAN VIOLINIST, jointly sponsored by Armenian Genocide Centennial Committee & Cohn-Haddow Center for Judaic Studies at WSU

FRIDAY, MARCH 13, 7:00 PM-8:30 PM—HOLOCAUST MEMORIAL CENTER, FARMINGTON HILLS, LECTURE BY TANER AKCAN, KALOOSDIAN/MUGAR PROFESSOR OF HISTORY AT CLARK UNIVERSITY. TOPIC: “THE STATE OF ARMENIAN GENOCIDE STUDIES: PROBLEMS AND CHALLENGES”

SATURDAY, MARCH 14, 9:00 AM-6:00 PM WORKSHOP: “TEACHING ABOUT GENOCIDE: APPROACHES AND CHALLENGES” ORGANIZED BY MELANIE Tanielian, Assistant Professor, History, University of Michigan-Ann Arbor

MONDAY, APRIL 14, 7:00 PM – HOLOCAUST MEMORIAL CENTER, FARMINGTON HILLS – LECTURE BY KHATCHIG MOURADIAN (ON ARMENIAN GENOCIDE) AND A SECOND SPEAKER ON THE HOLOCAUST (TO BE ANNOUNCED) CO-SPONSORED BY UNIVERSITY OF MICHIGAN-DEARBORN, WSU, HOLOCAUST MEMORIAL CENTER.

FRIDAY, APRIL 24, 7:00 PM—ECUMENICAL SERVICE ST. MARY’S ANTIOCHIAN ORTHODOX BASILICA, 18100 MERRIMAN RD, LIVONIA. CLERGY FROM VARIOUS FAITHS HAVE BEEN INVITED TO TAKE PART. CHOIRS FROM ARMENIAN CHURCHES WILL SING. PRINCIPAL HOMILIST, ABP. ALLEN VIGNERON, ROMAN CATHOLIC ARCHBISHOP OF DETROIT. SPONSORED BY 4 ARMENIAN CHURCHES OF DETROIT

FRIDAY EVENING, JUNE 19—ST. JOHN’S KOMITAS CHOIR WILL SPONSOR A CONCERT TO CELEBRATE ARMENIAN CULTURE BY THE ARMENIAN COMMUNITY CHORALE AT THE MAX FISHER ORCHESTRA HALL, DETROIT.

NATIONAL COMMEMORATION OF THE ARMENIAN GENOCIDE CENTENNIAL

info@armeniangenocidecentennial.org

www.armeniangenocidecentennial.org

On May 7, 8 and 9, 2015, thousands will gather in Washington, D.C. to commemorate the centennial of the Armenian Genocide. While remembering those who were lost, we will also give thanks for the creation of a new Armenia and for thriving Armenian communities around the world. Please refer to the announcement in the main lobby for details.

THE NATIONAL CATHEDRAL, MAY 7, 7:00 PM

His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians, and His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, will lead Armenian clergy and representatives of other faiths in an ecumenical service. Present will be Armenia's President Serge Sargsyan and other dignitaries.

THE MUSIC CENTER AT STRATHMORE, MAY 8, 8:00 PM

The acclaimed Hover Chamber Choir of Armenia and other renowned musicians will present "A Journey Through 100 Years of Armenian Music." The program will include a range of music from the classic melodies of Komitas Vartabed to contemporary pieces composed for this centennial.

NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION, MAY 9, 10:00 AM

His Holiness Karekin II and His Holiness Aram I will lead a unified celebration of the Armenian Divine Liturgy. The liturgy will be sung by a united choir from Armenian churches around the country. The 3,000-seat basilica is on the campus of Catholic University.

THE MARRIOTT MARQUIS HOTEL, MAY 9 AT 6:00 PM

A reception and banquet offer "A Time to Give Thanks." The keynote speaker will be Dr. Vartan Gregorian, President of the Carnegie Corporation of New York. Mark Giragos will host the evening of musical performances and awards.

EXHIBITIONS & CULTURAL ACTIVITIES, MAY 7-9

Innovative workshops, films, and exhibits will be mounted in public spaces in the nation's capital and around the Marriott Marquis. Activities will be provided for children, with entertainment and childcare available during the banquet.

**TO OBTAIN THE NCAGC SPECIAL ROOM RATE OF \$159 PER NIGHT, BOOK
THROUGH THIS LINK: resweb.passkey.com/go/441f5d02**

ARMENIAN PROGRAMMING ON DETROIT PUBLIC TELEVISION

MONDAY, MARCH 16, 8:00 PM—Armenian Culture Night on Detroit Public Television will show the film “THE ARMENIAN GENOCIDE”

9:30 PM—WORLD PREMIERE OF 1-HOUR DOCUMENTARY “GUARDIANS OF MUSIC: A HISTORY OF ARMENIAN MUSIC IN DETROIT” PRODUCED BY ARA TOPOUZIAN

TUESDAY, APRIL 21, (TIME TO BE ANNOUNCED) - “VOICES FROM THE LAKE: THE SECRET GENOCIDE” by J. Michael Hagopian

THE PURPOSE OF THE GREAT LENTEN FAST SUNDAY THEMES

TODAY—Boon Baregentan: Paradise given for our enjoyment.

Isaiah 58: 1-14, Romans 13: 11-14:10, St. Matthew 6: 1-21

FEBRUARY 22—The Expulsion: Fallout and Recovery; making chaos work for the good.

Isaiah 33:2-16, Romans 12: 1-21, St. Matthew 5:21-26

MARCH 1—The Prodigal Son: Sin, Forgiveness and Love- connecting the dots.

Making mistakes and correcting them.

Isaiah 55: 1-13, II Corinthians 6: 1-18, Luke 16: 1-9

MARCH 8—The Steward: A time to commit and care.

Isaiah 57: 14-21, Ephesians 4: 25-32, St. Luke 18: 1-18

MARCH 15—The Judge: Persistence and reward.

Isaiah 65:17-25, Ephesians 4: 4-9, St. Luke 18 1-18

MARCH 22—Advent: God makes great things happen to help us come home to Him.

Isaiah 66: 15-17. Colossians 3: 12-17, St. Matthew 23: 34-39

MARCH 29—Palm Sunday: Homecoming from earth to heaven.

THE PURPOSE OF THE GREAT LENTEN FAST

The Great Lenten fast is to prepare us for the great celebration of Easter Sunday commemorating Our Lord's Resurrection. During this season called *Medz Bahk*, we give ourselves to physical and spiritual growth to better understand why we fast and what we should do to improve the quality of our lives. This is experienced by our custom to fast from certain foods, the ordinary daily routines and pleasures in life, and to increase our spiritual life of prayer, good works and charity. Our fasting is for...

- Experiencing hunger to remind us it is Christ God who truly satisfies us
- Experiencing emptiness to remember the Lord who fully fills us in soul and body
- Experiencing deprivations to remember Our Creator who provides for all our needs
- Experiencing self-sacrifice to remember that Jesus sacrificed Himself on the Cross for us
- To think more about what is true and less about the pleasures...to remember what true treasures in life are when we gain a fuller life Christ
- Fasting and abstaining are ways of seeing people and our possession in a different way, especially the values of friendship and being blessed to have what we have, which we sometimes take for granted. In keeping the Great Fast for 40 days we may be able to see the fruits of our sacrifice and truly experience our becoming a renewed person with a Christ-like and heavenly attitude, and a new behavioral outlook on life through what we say, our charity, our discipleship, and our stewardship.

*** * ***

***ACYOA LENTEN FISH DINNERS
EVERY WEDNESDAY DURING GREAT LENT
FEBRUARY 18, FEBRUARY 25, MARCH 4, MARCH 11,
MARCH 18, MARCH 25 (Fish & Lobster)***

***PLEASE PHONE THE CHURCH OFFICE FOR DINNER RESERVATIONS
248-569-3405***

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your counsel in goodness.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetseen
kez ee Soorp Badarakes.*

*Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

*Բաժին իմ Աստուած
յաւիտեան:*

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.